VOL. 6 No 36

السنة السادسة عدد ٣٦

SUBSCRIPTION
In the United States, Colonies and Mexico
Per Annum $ 5
In Foreign Countries $ 7

Antoine A. Zraick
Publisher and Editor
74 Greenwich St., NEW YORK City, U. S. A.

CABLE ADDRESS
"AL-JURAB"
NEW YORK

Entered at the N. Y. Post Office as Second Class Mail Matter

Tel. 1418 RECTOR

جراب الكردي

جريدة يومية سياسية ادبية فكاهية انتقادية حرة

JURAB-UL-KURDY

Published DAILY
EXCEPT SUNDAYS AND HOLIDAYS

قيمة الاشتراك عن سنة
في الولايات المتحدة وتوابعها والمكسيك
٥ ريالات اميركية
وفي سائر البلاد الاجنبية ٧ ريالات

المراسلات
تكون باسم صاحب الجريدة ومحررها
انطون انسطاس زريق

مدير اشغال الجريدة
فؤاد انسطاس زريق
٧٤ شارع كرينوتش

«التلفون ١٤١٨ ركتر»

NEW YORK CITY, TUESDAY, JANUARY 21, 1913

نيويورك الثلاثا في ٢١ ك٢ سنة ١٩١٣

عام الاهوال ١٩١٣

— يرتأي الانكليز ان خراب المانيا احدى نتائج الحرب البلقانية —

بقلم فريدريك هاريسون

(معربة عن «المجلة الانكليزية»)

. . .

(١)

— بيان —

قبل ان نأتي على تعريب المقالة المذكورة نعود بالقراء الى ما اوردناه في عدد الجراب الصادر في ٦ آب عام ١٩١٢ تحت عنوان «سقوط الامبراطورية الالمانية عام ١٩١٣» ففيه علاقة وطيدة مع مقال الكاتب الانكليزي اليوم ولذلك راينا ان ننقله بالحرف الواحد وهو:

سنة ١٨٤٩ بلغ البرنس غليوم ولي عهد مملكة بروسيا احدى الممالك الجرمانية الصغرى وجود عرافة في مدينة بادن تدعى اينورمان تقرأ اسرار المستقبل بواسطة قطعة خشبية على صورة تمثال اذا مسها طالب ان تكشف له اسرار الغيب بقلم رصاصي اخبرته بما يحدث له في المستقبل من خير وشر وقد اتت بالمعجزات وكشفت النقاب عن امور كثيرة قد تمت بالتمام والكمال الذي تنبأت له عنها حتى شاع ذكرها في انحاء البلاد واخذ الناس يقصدونها افواجاً يطلبون منها قراءة اسرار مستقبلهم وما تنبأت عن امر الا وحدث فعلا فعدت تلك الامراة العرافة في مصاف من اوتي النبوة

فرغب ولي عهد بروسيا الى كاتم اسراره ان يرافقه الى تلك العرافة ففعل ولما دخل عليها غليوم بادرته الحديث قبل ان يعرفها بنفسه قائلة: اهلا بولي عهد بروسيا وامبراطور المانيا العظمى المقبل

فاجابها ولي العهد قائلا: من اين عرفتني ايتها الامراة .

اجابت الممت من الروح ان الداخل اليَّ هو ولي عهد بروسيا وعاهل المانيا المقبل

فزاد جوابها هذا البرنس رغبة في كشف اسرار مستقبله فقال: هل ان تكشفي لي النقاب عن المستقبل وتنبئيني متى توءلف الوحدة الالمانية

اجابت العرافة على رسلك ايها الامير خذ هذا القلم الرصاصي ومس به هذه القطعة الخشبية ومره بيدك عليها . فاطاع البرنس وقبض على القلم ومره على تلك القطعة الخشبية فوقفت يده عند رقم واحد واربعة وتسعة واذ ذاك اخذت من يده القلم ورسمت هذه الارقام هكذا

١٨٤٩
١
٨
٤
٩

وبعد ان انتهت من ذلك قالت له اجمع هذه الارقام ايها البرنس ففعل وكان المجموع لديه ١٨٧١ فقالت له في هذه السنة التي تراها امامك سوف تنشأ الامبراطورية الالمانية العظمى

فسر الامير ورغب ان يعرف متى يموت فامرته ان يقبض القلم ويمره بيده على تلك القطعة ففعل ونتج معها ١٨٨٨ فاطمأن خاطر البرنس انه سيحكم امبراطورية عظمى مدة طويلة وخطر له ان يسالها اخر سوءال وهو متى تسقط الامبراطورية الالمانية ففعلت معه نظير السابق وكانت النتيجة عام ١٩١٣

وقد صدقت نبوة تلك العرافة فنشأت الامبراطورية الالمانية على اثر الحرب السبعينية بين فرنسا والمانيا وارتقى غليوم الاول العرش سنة ١٨٧١ ووحد بين الممالك الجرمانية

وظلت هذه النبوة مكتومة عن الناس الى ان تحققت نبوتها الثانية ومات غليوم سنة ١٨٨٨ وقد دوّن في مذكراته خبره مع العرافة الامر الذي اقلق خلفائه وغدوا ينظرون الى المستقبل بعين الحذر وهم يتوقعون شراً

***

وهذا هو تعريب مقالة الكاتب الانكليزي: كثر التشاؤم بعام ١٩١٣ لانه يضم بين ارقامه عدد ١٣ وقد دلت حوادث التاريخ ان الاعوام التي كان بين اعدادها هذا الرقم كانت اعوام شدائد واهوال وحروب ففي سنة ١٨١٣ خابت مطامع نابوليون بالامبراطورية وفي سنة ١٧١٣ عاد لويس الرابع عشر ولم يظفر بالعرش وكان ذلك على اثر معاهدة السلم المعقودة في اترخت (المانيا) وفي بدء عام ١٨١٣ اتحدت دول اوربا على فرنسا فاضعفت بهذا الاتحاد حزب نابوليون وبلغ الى حالة النزاع

وفي عام ١٧١٣ هزت اوربا الشمالية اركان استبداد البوربون ولم يلبث ان تقوض وتبددت هذه الاسرة

وبنى القوم الظنون والتصورات الخيالية والاوهام على عام ١٩١٣ وقالوا انه يحمل معه التعاسة لان الجيل الحاضر قد بلغ ١٣ عاماً من سني حياته

يخال الناظر الى الحوادث دون تروّ ان ما فعلته دول البلقان الاربع الصغرى المتحدة من ابادة الظلم العثماني الذي اخذ يلامس الهبوط منذ زمن بعيد لم تكن اهميته انتقضي بتوتير العلائق بين الدول الاوربية الكبرى التي تفوق دول البلقان بعشرات من المرات في سكانها وثروتها ولكن العقل والاختبار ينقضان هذا الراي

كان للمملكة العثمانية منذ مئة سنة حتى الان علائق عظيمة الاهمية مع دول اوربا وذلك بسبب مركز تركيا الجغرافي العجيب حول البحر المتوسط وتعدد اجناس شعوبها تعدادا غريباً فسقوط تركيا — وهي دولة اوربية كبرى — يولد بالضرورة تاثيرا شديدا في اعصاب اوربا

المرفآن اللبنانيان

قال المقطم — جونيه مرفأ حسن واقع في قضاء كسروان شمالي بيروت وهي تتصل ببيروت بسكة حديد ضيقة وسكة للعربات وفيها جمرك للحكومة العثمانية وهي مفتوحة للسفن الشراعية ولم تدخلها السفن البخارية التجارية الا مرة او مرتين في حكم مظفر باشا فشددت الحكومة العثمانية بمنع تكرار ذلك اما قضاء الشوف الواقع في الجنوب الشرقي من بيروت فلا ميناء فيه . ولكن الدامور تصلح لهذا الغرض اكثر من سواها لانها متصلة ببيروت وبسائر انحاء جنوب لبنان بطرق العربات

وقالت جريدة لسان الحال — اما ميناء الجنوب فقد جاءت نقطة للخلاف في اختيار مركز لها . فالبعض يطلبون ان تكون الميناء في خلده وغيرهم ان تكون في النبي يونس فالاولون هم اهالي الشويفات وما اليها . والاخرون هم اهالي اقليم الخروب وقضاء جزين

على ان اهالي الدامور وعبيه ودير القمر وبعقلين وما اليها يرتأون ان تكون الميناء في السعديات ونظرهم اقرب الى العدل والصواب من سواه . اولا لان السعديات هي نقطة متوسطة بين صيدا وبيروت . ثانياً لان مركزها البحري طبيعي لرسو السفن اكثر من سواه . ثالثاً لان مركز السعديات يتناول بمنفعته اهل الشويفات وحتى جزين بينما محلة النبي يونس ومحلة خلده لا تتناولان غير جوارها

الانباء البرقية

المجلس الوطني

كانت الحكومة العثمانية تنوي عقد المؤتمر الوطني اليوم للنظر في امر الصلح او الحرب ثم اخرت عقده الى الغد وسيترأسه جلالة السلطان الا انه سوف لا يحضر كل الجلسة

اما اكثرية الوزارة فتقول بعقد الصلح الا نورودوجيان افندي وزير الخارجية فهو يعارض ويعدون معارضته سياسة منه لانه ارمني ويود ان لا يلقي العالم الاسلامي تبعة عقد الصلح عليه

وقد تناول رشيد باشا زعيم نواب تركيا في لندن برقية من الباب العالي يسأله فيها ان يطلب من الدول الاوربية بواسطة وزارة خارجية انكلترا ان تتوسط لعقد الصلح وتتداخل فعلياً لابقاء ادرنه في حوزة العثمانيين فزار نواب تركيا وزارة خارجية انكلترا وقابلوا السر ادوارد غراي ولا احد يعلم بماذا اجابهم

الحميدية

لم تسمح الحكومة المصرية للبارجة العثمانية حميدية ان تقيم في مياه بورسعيد بل سمحت لها ان تاخذ مئة طن من الفحم وتطارد مسيرها فاطاع الربان وذهب ببارجته الى البحر الاحمر

القيصر يهدد تركيا

زار طرخان باشا السفير العثماني لدى البلاط القيصري جلالة الامبراطور نقولا الثاني وشكى لجلالته الحيف الواقع على الدولة العثمانية فكان جواب القيصر اذهب وارسل برقية الى دولتك وافهمها ان تخضع لمطالب الدول البلقانية لئلا بعنادها تكون سبباً في خسارتها اسيا واوربا اذ ان الاضطرابات الحاصلة الان في ارمينيا وما يقاسيه الارمن من الاكراد سيجبرنا على المداخلة الفعلية هذا اذا لم تسلموا بما خسرتموه من اوربا وتلتفتوا الى اصلاح ما لكم من الولايات في اسيا الصغرى

فخرج طرخان باشا من حضرة القيصر وابرق الى الباب العالي يخبره بما جرى من الحديث ويطلب منه ان ينتبه لارمينيا لئلا ينفذ التهديد القيصري

قصر الاتيني

سلانيك عاصمة ثانية لليونان

ورد تلغراف من سلانيك على جريدة تاخيدروموس ان قصر الاتيني الذي كان منفى عبد الحميد سيعمر ويخصص لولي عهد اليونان حتى ان الحكومة اليونانية اصدرت امرا بالاسراع في تعمير القصر المذكور والداعي الى ذلك هو ان قسما كبيرا من الجيش اليوناني سيبقى دائماً في سلانيك ولما كان ولي العهد رئيساً لقواد الجيش فانه سيقيم وقتاً طويلا في سلانيك . ثم ان ملك اليونان ينوي ان يقيم في سلانيك ستة اشهر كل سنة وان يجعل هذه المدينة عاصمة ثانية لليونان وقد قرر بناء قصر فخيم فيها ولم يعين بعد المكان الذي سيبنى فيه هذا القصر على ان ملك اليونان يرغب ان يكون القصر عند الساحل بقرب قصر الاتيني

بلغاريا مستعدة للحرب

ابرق رئيس الوزارة البلغارية الدكتور دانيف زعيم نوابهم في مؤتمر الصلح يخوله فض المدنة والعودة للحرب متى شاء وان يصدر امره الجنرال سافوف ان يعود الى منازلة الجند العثماني دون استئذان صوفيا اذ كفى دول البلقان مماطلة من الباب العالي فبلغاريا والصرب باحتياج كلي الى الشبان الذين في ساحة الحرب ليعودوا الى اشغالهم وزراعتهم وتوفير المال الذي ينفق عليهم

والذي دعا بلغاريا الى تغيير منهجها بعد ان منحت تركيا اربعة عشر يوماً للجواب اما بالتسليم او بالرفض هو تاكد حكومة صوفيا ان ما يشاع عن قرب سقوط ادرنه من الجوع هو كذب ونفاق فشكري باشا قائد الحامية يسمح لبعض الاهالي او الاسرى بالخروج من المدينة ليشيعوا تلك الاشاعات العارية عن الحقيقة مع ان لديه من الزاد ما يكفيه للحصار بضعة اشهر اذا لم تسقط المدينة بحد السيف ولذا عولت بلغاريا على مهاجمتها وافتتاحها اذا لم ترضخ تركيا وتسلمها وتعدل عن سياسة المماطلة

الاسطول العثماني

في برقية عن فينا ان الاسطول العثماني اصيب باضرار جسيمة في معركة يوم السبت الماضي فالدوارع خير الدين بربروس وطورغودريس وعصر التوفيق قد تعطلت تماماً ولم تعد تنفع للعمل

القتال في ابيروس

حمي وطيس القتال في ابيروس بين الجنود اليونانية والعثمانية وقد استولت جنود الملك جورج على اكمة هيلس واستولوا على ليزايدي وقد انهزم الاتراك يقصدون بيزاني

رومانيا وبلغاريا

يعتقدون في الدوائر السياسية ان بلغاريا ستتوصل الى حل مرضٍ مع رومانيا قبل انتهاء هذا الشهر وستمنحها مقاطعة سيلسترا مع المدينة ذاتها الا بعض القلاع التي حول المستعمرة

وفي خبر اخر ان بلغاريا سوف لا تسلم قط ولو التزمت الى الحرب وعمل رومانيا شجع تركيا على هذه المماطلة

— معركة في اسواق دمشق —

بايعاز من ادارة حصر الدخان اطبقت نهار السبت الفائت ثلة من الدرك والبوليس على منازل بعض تجار الدخان فعثروا على كمية كبيرة منه فامتنع التجار من تسليمها للحكومة وارادوا استرداد مالهم بقوة السلاح فزحف الفرسان والجندرمه عليهم وتبودل الرصاص فاسفرت المعركة عن قتل محمد الجبان واحمد الحمصي وجرح محيي الدين الحلاق ومحمد القصار وخيرو ابي ناب وغيرهم واحد انفار الدرك والقي القبض على ٤٠ شخصاً ونقل الدخان الى السراي

زحله الفتاة

المرجو ان تنشروا لنا ما ياتي في جريدتكم الغراء ولكم الشكر

نعى الينا بريد الوطن المرحوم يعقوب انطون مناع من داريا الزاوية المتوفي في ١٢ كانون اول سنة ٩١٢ عن خمسين عاماً وقد كان لهذا الخبر وقع سيء عم الجميع ويدل عما للفقيد من المآثر الطيبة والايادي البيضاء فتقاطرت الجموع الغفيرة مشاركة ابنه في الاسف الشديد وهو الخواجه بدوي يعقوب مناع احد اصحاب محل يعقوب وخوري بتسبرغ بنسلفانيا وانا بدوري اشاركهم في الاسف واطلب اليه تعالى ان يلهم ارملته واولاده وذويه الصبر والسلوى فهو السميع المجيب

الاسيف
مخايل الخوري

الجراب — يسأل للفقيد الرحمة ولآله العزاء والصبر ولا سيما صديقنا الخواجا بدوي

صوت الشعب

كتب الينا قدس الاب الفاضل واللغوي المدقق الخوري ايليا الحاماتي راعي الطائفة الارثوذكسية في ايري ود مشغن يقول :

احيي فيك الجرأة والاقدام وارجو ان يعيرك الشعب ثقته فيكافئك بالاقبال على الجراب اليومي الذي جاء اصداره مرة في كل يوم دليلاً جديدا على ان الرجال بعزماتها واومل ايضاً ان ارى الجراب في بحر هذا العام زاهرا ناضرا مستقراً للحكم والنصائح ومجني لصنوف الفوائد وقدرك الله واياانا على خدمة شعب هو الى الاخلاص والعزائم اشد منه حاجة الى سبائك الخلاص والدراهم

. . .

وكتب الينا جناب المكرم والتاجر المعتبر الخواجا ابرهيم مخول التبشراني نزيل برمنغهام الاباما يقول :

انني اشكر لصديقي الاديب شكري افندي الخباز هديته الثمينة لي في بدء هذا العام وهي جريدة جراب الكردي اليومية جريدة الشعب الحقيقية التي لا تراعي في سبيل نشر الحقائق الخواطر ولا تراوغ في قول الصدق سيكون جيش الجراب الادبي في المستقبل يعد بالالوف الموافقة وسينضم تحت لوائه كل عاقل بصير وشاب مهذب فدم الى الابد ايها الجراب وارسل اشعة الحرية لتنير العقول المظلمة

. . .

وكتب الينا جناب الاديب والتاجر المعتبر الخواجا مخايل حنا حزوري نزيل جكسنفيل فلوريدا :

اهنئكم بصدور الجراب اليومي ولا شك ان الادباء يقدرون عملكم العظيم ويقبلون على جريدتكم الحرة الصادقة التي اسأل لها استطراد النجاح

. . .

وكتب الينا جناب الصديق الاديب الخواجا الياس عساف حبوش نزيل انديانابولس انديانا :

كان سروري عظيما بصدور الجراب اليومي الذي هو عندي وعند انصاره خير جريدة عربية على الاطلاق ويحق لنا ان نفاخر بجرابنا المحبوب

اخبار محلية

مساء السبت الماضي عقدت خطبة جناب الاديب امين افندي بردويل احد اعضاء محل بردويل اخوان في الثغر على ذات الصيانة المهذبة الانسة هورتانس كريمة الوجيه الفاضل جورج افندي ملحمه التاجر المعروف في الثغر فنهنىء الخطيبين ونتمنى لهما تمام الافراح

. . .

قدم من نيواورلينس لوزيانا جناب الفاضل شديد افندي نعمه

ومن توليدو اوهايو جناب الصديق الفاضل رشيد افندي نصر كيروز لمشروع مهم سوف نتناوله

. . .

صباح يوم امس انتقل الى رحمته تعالى المأسوف على شبابه شكري الحرج وكان موته على اثر افراطه في شرب المسكر كل ليل السبت وصباح الاحد ولما عاد الى منزله شعر بالم في قلبه واستدعي الاطباء لمعالجته فلم يغن طب ولم ينفع دواء فمات شهيد السكر عن اربعة وعشرين سنة رحمه الله

●

شاب يريد الاستخدام في اي محل تجاري في نيويورك او الداخلية وهو يحسن العربية والانكليزية قراءة وكتابة مشهود له بالامانة وحسن السلوك فمن كان بحاجة اليه فليخابر ادارة هذه الجريدة

●

بطل سولفرينو
أو
العاشق الشجاع

انتهى تجليد الجزء الاول من رواية بطل سولفرينو طلبه من هذه الادارة وثمنه ريال.

***

اميل مرهج

— يرضيك —

انت تعرف ايها السوري معنى درس التجارة وممارستها واختبارها مدة عشرين سنة اذاً . زرني ام اكتب اليّ عن حاجتك من سائر البضائع . وبالاخص . الكلوني . الفيله . الامبرودري . الفينيس . الماطيس . الكيمونا وكل ملبوسات السيدات والرجال والاولاد

« نخص العناية بطلبيات البوسطة الى سائر العالم كبيرة كانت ام صغيرة »

Special and Prompt attention given to Mail Orders

خابرني اذا كنت لم تعاملني بعد

Paris A. MERHIGE, London

Importer and Manufacturer

102-104 Fifth Ave. New York

☀ مقانق الفران ☀

اصحا يخطر في بالك مثل مقانقنا بيصير
ان ذقت بتصورحالك عابتاكل لحم عصافير
هلي بيذوق مقانقنا من دون شك بيعشقنا
ما بيعود يفارقنا لا بقليل ولا بكتير
مقانق الياس الفران مشهورة في كل مكان
جرّب احلامن البرهان ما بيعود لازم تخبير
في الما طعمة وريحه من بهارات الصحيحا
التبيجي اكله مليحه من دون تطويل وتقصير
جربنا بتصير زبون بتقصدنا موضم مانكون
سفن تري هاف واشنطون بتلاقي ضاني وخنزير

***

اقرأ

لقد وعدنا باصدار الجراب كل يوم وها نحن انجزنا وعدنا ولا نشك ان الادباء سيقبلون عليها ويناصرونها فتصبح بفضل مناصرتهم خير جريدة عربية في المهجر

***

اذا انت ساعدت الجراب وناصرته فانما تناصر الجراءة الادبية والصحافة الحقيقية والحرية لا بل انت تناصر الاداب الراقية فالجراب جريدة مفيدة بكل معنى الكلمة وليس هو كبعض الجرائد التي اتخذت دابها القدح بافاضل الناس والطعن على كرام السوريين

ان الجراب هو الجريدة العربية اليومية المعتبرة التي تمثل الفئة الراقية من السوريين فهل لك ان تبشر بذلك بين معارفك

***

ساعد على نشر الجراب في كل مكان فتكون بذلك ساعدت على نشر الاداب

نحن لا نشك باننا نلقى من الادباء اقبالا على الجراب وبذلك يشجعوننا على المثابرة في جهادنا الادبي والتحسين في هذه الجريدة التي تنطق بفضلهم وتعيش من مالهم

****

كلما زادنا الشعب اقبالا زدناه تحسيناً في هذه الجريدة التي ربما اصدرناها في المستقبل يوم الاحد

****

المعلن في الجراب يستفيد اكثر مما يفيد هذه الجريدة فاعلن في الجراب اليومي وانت الرابح

***

نرسل عدداً من هذه الجريدة الى كل من يطلبها منا مجاناً لمدة اسبوع حتى اذا انقضت سبعة ايام حبسناها عنه ان لم يقدم بدل الاشتراك

***

من يطلب الاشتراك في هذه الجريدة عليه ان يرفق الطلب ببدل الاشتراك او يرسله بعد اسبوع والا حبسناها عنه

●

الجراب ارخص الجرائد اشتراكا فهو يتقاضاك في السنة خمسة ريالات بينما الصحف الاسبوعية والنصف اسبوعية تتقاضى مثل هذه القيمة والصحف اليومية بالاسم التي لا تقرأ بها سوى السباب والشتائم تتقاضى منك ستة ريالات واكثر

****

ثمن ورق الصحيفة التي نرسلها اليك يكلفنا بالسنة اكثر من خمسة ريالات واما ربحنا فهو مما يدخل للجريدة من اجرة رسائل وخصوصيات فلا تكلفنا بها مجاناً

●

اقرأ ما تقدم واعمل به وبذلك تخدم الصحافة الحرة الراقية والجراءة الحقيقية وتخدم نفسك مستفيداً

قريباً سيحضر لنا من معملنا في مدايرا ساعات صغيرة . ومناديل ومحارم مضبوطة القياسات وليست بخلاف المطلوب حيث قياس ١٢ يكون ١٢ وليس اصغر وهلمّ جرا . ايضا شرتوست وجميع مطرزات المدايرا . كما ان معملنا هنا لم يزل يقدم ذات البضاعة السابقة

☀ بدران اخوان ☀

Badran Bros.,

56 Broadway New York. Tel. 3398 Rector

هل دخنت سكاير برصون في هذه الايام دخنها وقابلها مع غيرها من اي سكاير كانت في العالم يتضح لك الفرق

— الاستقامة اسس النجاح —

ان محلنا الذي تاسس من مدة سبع سنوات والذي رائده الاستقامة والصدق مستعد الان لاقتبال كل ما يطلب منه من البضائع الرائجة التي يتعامل بها المواطنون الكرام وخصوصاً البضائع البيضاء على اختلاف انواعها واشكالها . اسعارنا مرضية مثل معاملتنا . جرب طلبية واحدة وانت الرابح وهذا عنواننا

☀ نصار اخوان ☀

NASSAR BROS.,
1014 Wylie Ave., Pittsburg, Pa.

☀ الاستقامة اسس النجاح ☀

نعلن الى عموم المواطنين الكرام اننا افتتحنا محلا تجارياً جديدا للبيع بالجملة في برانزفيل بنسلفانيا بشراكة الاديب الخواجا يوسف السلوم وهذا المحل علاوة عن محلنا التجاري الكبير في مدينة بتسبرك بنسلفانيا . اما البضائع التي نتعامل بها فهي الدراي كودس والهوسري والاندرور وسواتر كوت وجميع البضائع التي يتعامل بها ابناء الوطن الكرام

لا لزوم لنشرح لكم عن مقدرتنا التجارية عن خبرة عشرون سنة في عالم التجارة وعن فرط اسعارنا ولا عن اسراعنا بتقديم كل ما يطلب منا بل نترك الحكم بكل ذلك الى كل من يتعامل معنا لان في التجربة اكبر برهان ولا شك ان المواطنين الكرام يقبلون على المحل الجديد كما عودونا اقبالهم على المحل القديم

◀ شهاب زخور شهاب وشركاه ▶

غرة محل بروانزفيل	غرة محل بتسبرك
S. Z. SHEAB & JOSEPH SOLOMON 601 MARKET ST., BROWNSVILLE, PA.	S.Z.SHEHAB & BROS., 904 WYLIE AVE., PITTSBURG. PA.

اكبر واشهر واقدر

محل تجاري سوري في الولايات المتحدة للبضائع البيضاء

تأسس سنة ١٨٩٦

ان كنت صاحب محل او بائع جزدان اكتب لنا وجرب معاملتنا فترى ما يسرك ويرضيك ان كان من جودة البضايع او مهاودة الاسعار فان اسعارنا ارخص بالمئة عشرة عن اي محل تجاري كان فضلاً عن انه يوجد دائماً عندنا ثمروات نصرفها بارخص ٣٠ بالمئة عن الغير فاننا نتسوق بضائعنا رأساً من اليابان بواسطة عميلنا هناك والرسمات الموجودة عندنا بهجة للناظرين مثل الدرون ورك والرانسنص وكذلك الكلوني والحرج بكافة اجناسه والمطرزات وغير اجناس مما يحتاج اليها كل صاحب محل وبائع جزدان

وعدا عن هذا نحن اسبق المحلات باستجلاب الرسمات الجديدة فاذا كنت ايها المواطن لم يسبق لك معاملة معنا من قبل فاكتب لنا واطلب مساطرنا فعندها تصبح عميل لنا على الدوام وتزيد ارباحك واذا لم تجد اسعارنا ارخص من الغير فيمكنك ارجاع المساطر ونحن نحاسب باجرة الشحن

رحال اخوان

Rahhal Bros.

1101 Fifth Ave Pittsburgh Pa.

يانينا

كان اهل الغرب (اي مقدونيا والبانيا و بلاد اليونان) في سالف الايام اي قبل مجيء السيد المسيح اميين يخيم الجهل على بصائرهم . وبعد ان قضوا سنين عديدة على هذه الحال قدم بلادهم شعب قوي ومتنور كان خليطاً من كريتيين واسيويين عرف منذئذ عند الافرنج باسم الفلاخ . ولدى وصول هؤلاء الى تلك البلاد بادروا الى اعمال ايدي الحضارة فيها وتمدين اهليها فشيدوا هياكل كثيرة ومدناً عظيمة منها يانينا الحالية التي اطلقوا عليها بعدئذ اسماً يعمها امم دودون وقد اخذت تنمو وتحسن حتى اصبحت اكبر مدن البانيا واهمها في تلك الايام القديمة وما زالت على تلك الحال حتى اضطرمت نيران الحرب بين مؤسسيها اي الفلاخيين واليونانيين واستولى هؤلاء على البلاد وظلوا فيها حتى ظهر الرومانيون وقهروا حكامها وجعلوها في قبضة يدهم الى ان كان استقلال مملكة الابير سنة ١٢٠٤ بعد المسيح بواسطة الملك الكسيوس كومنين

وفي سنة ١٤٣٥ استولى عليها الاتراك ولكن بعد مدة وجيزة اي سنة ١٤٣٧ قام بطل من رجالها وهو اسكندر بج وخلصها من حكم الاتراك وحكمها سنين عديدة حتى عاد واستولى عليها السلطان محمد الثاني . ومن ذلك الحين الى ايامنا هذه لا تزال هذه المدينة تابعة لدولتنا وقد قاومت اليونانيين اثناء هذه الحرب الحاضرة مقاومة عنيفة تستحق الذكر وسيرينا المستقبل ما سيكون من امر هذه المدينة القديمة العهد

اشتهرت يانينا في قديم الزمان بهيكلها العظيم المسمى هيكل زوس الذي هو اقدم هياكل اليونانيين واهمها هدمه دورياكوس ملك الاتوليين سنة ٢٢٠ قبل المسيح ابان الحرب التي نشبت بينه وبين الاكيين . لكنه بعد ذلك بقليل من الزمن اعيد بناؤه بشكل جميل للغاية جعله يكون اجل هياكل الوثنيين واعظمها حتى الجيل الثالث للمسيح اذ اتى المسيحيون واستولوا عليه وجعلوه كنيسة وقد عقد فيها مجمعان مسيحيان عامان واحد في الجيل الخامس والآخر في الجيل السادس . وفي اخر الجيل المذكور غزا الغوث يانينا وهدموا الكنيسة

ان اسم يانينا قد اخذ عن اسم تلميذ السيد المسيح القديس يوحنا او جوهانينا . اما موقع هذه المدينة فعلى الشاطئ الغربي من البحيرة المسماة باسمها . وهي مدينة تجارية فيها معامل للسختيان ونسج الحرير وصبغ الاقمشة وزركشة الالبسة وفيها ايضاً مستودع عظيم للحبوب

وحول المدينة اسوار غير محكمة التحصين ويبلغ عدد سكانها ثلاثين الفاً وعدد سكان الولاية كلها نصف مليون فقط

. . .

❊ اشقودره ❊

هي المدينة القديمة التي كانت عند تأسيسها تابعة لدولة ايليريا القديمة والتي كانت تعرف باسم سكودرا . اما تاريخ تأسيسها فهو ما بين ٢٥ او ٣٠ سنة قبل المسيح . ولم تصبح ذات شان الا بعد خروجها من حكم الايليريين ووقوعها بين ايدي الرومانيين سنة ٣٥ بعد المسيح وقد جعلت عاصمة الولاية الرومانية المعروفة بولاية بريفاليستان العظيمة وكان الملك جنسيوس قد حصنها تحصيناً منيعاً لمقاومة اعدائه الرومان الذين تكبدوا خسائر فادحة وتعباً عظيماً للاستيلاء عليها والقبض على ملكها جنسيوس الظالم

وقد استولى عليها في الماضي الصرب ثم البندقيون ثم العثمانيون سنة ١٤٧٩

اهم اثارها القديمة قصر روزافا العظيم او القلعة العظيمة التي لا تزال حتى ايامنا هذه سليمة لم يسقط شيء من جدرانها

ان الاصواف والحرائر والجلود والشمع والخشب هي اساس تجارتها خصوصاً مع الجبل الاسود . وفيها ايضاً معمل سلاح وهي محصنة الان تحصيناً منيعاً لمقاومة الجبليين الذين لا يزالون يبذلون جهدهم للاستيلاء عليها ويبلغ عدد سكان هذه الولاية نحواً من ٢٠٠٠٠٠ (البشير)

الغرب

محلنا اكبر المحال التجارية واوفرها استعداداً لتلبية كل من يتعامل معنا

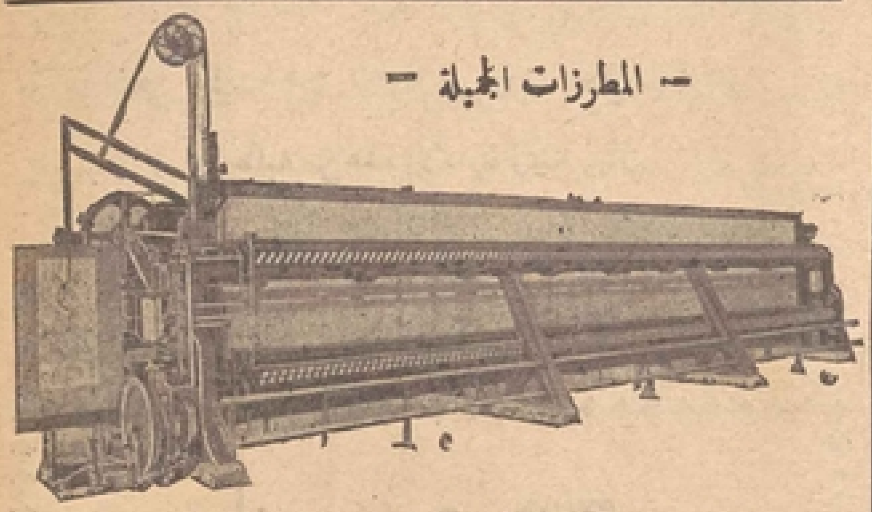
في محلنا تجد جميع اصناف البضائع البيضاء التي يتعامل بها ابناء الوطن العزيز من فيله وفلورنتين وكولين ابس وايرش ليس وروشين ليس وشرت وست مطرز امبراودري ودرون ورك وباژوميرغ

اسعارنا مرضية للغاية لا يمكنك الحصول على مثلها من اي محل آخر اذا جربت طلبية من محلنا تجد نفسك مسروراً فضلاً عن الامانة في المعاملة تجد انك وفرت من وقتك ثلاثة او اربعة ايام لا بل اكثر بينما يرد عليك جواب طلبك من نيويورك او خلافها والنتيجة واحدة هي الحصول على البضائع المرغوبة والرائجة شرفنا بطلبية واحدة تصبح من زبائن المحل الدائمين

شركة رام الله

THE RAMALLAH CO.,
1716 S. STATE ST.
CASH STORE
1918 STATE ST. CHICAGO, ILL.

— المطرزات الجميلة —



هذا رسم احدى الماكينات التي في معملنا المخصوص للتطريز المعروف بالامبرودري

نطرز لكم ما شئتم من الرسمات الجميلة باسعار رخيصة جداً شرفوا الى محلنا او خابرونا على العنوان ادناه

❊ نجيب وداود زريق ❊

NAJEEB & DAVID ZRAKE.
305 Pacific St.
BROOKLYN, N. Y.

بطل ارضروم

نعم بل استخدم سواكما

من تستخدمين

البارونة دي بلافار

هي صديقة المركيزة

والبرنس ايضاً

هل لك معرفة بها

انظر الى هذه الورقة المالية

من اين لك هذه الالف فرنك

من البارونة لا بل من البرنس

اتعرفين البرنس ايضاً

لا ولكن سأتعرف اليه

كيف تقولين من البرنس

لان البارونة مستخدمة منه لتنفيذ مآربه

كيف عرفت ذلك

من البارونة ذاتها

متى رأيتها

منذ ساعة

اين ياجورجت

هنا ياجيمس

ما جاء بها الى هنا

ارسلتها اليَّ احدى صاحباتي فاتفقت معها على ان اجعل بيتي مجتمعاً للحبيبين وهكذا تم الاتفاق بيننا

يالسرور اذن لقد هان العسير فالان جل اتكالي عليك ياجورجت

خمسة الاف فرنك

انفحك اياها بكل سرور

هات المال

ادفع لك الان نصف المبلغ

والنصف الاخر

متى اتينا بالمركيزة الى هنا

ومن ياتي بها

سارسل اليها رسولاً

واذا اتيتك بها انا

شكرتك شكراً جزيلا

سافعل ذلك صباح الغد

من كل بد

نعم فانها ستكون هنا عند الساعة الحادية عشرة

وانا اكون هنا مع جان

سانام الليلة هنا ولا ابرح هذا المكان حتى ينال المنى

لا بل تذهب وتنام عند امراتك واولادك وفي صباح الغد يمكنك ان تاتي فاضعك في غرفة حتى اذا جاءت المركيزة عملتما بها ما تشاءان

انه لراي صائب فالان اذهب ياجيمس وابتع لنا صندوقاً كبيراً وارسله بالعجل الى هنا اذ يجب ان تثقبه وتزينه

ومن اين لي المال

خذ هذه المئة فرنك واياك ان تذهب بالمال الى الحانة فتنفقه هناك

لا بل ساذهب وابتاع لك الصندوق

ويجب ان تستعد للسفر معي

متى ياجيمس

قبل ظهر الغد

ساكون على استعداد للعمل واين الملتقى

الم تفهم ان اجتماعنا سيكون هنا اذ انني بحاجة اليك

فهمت فهمت

ارى ان النبيذ قد اضاع عقلك

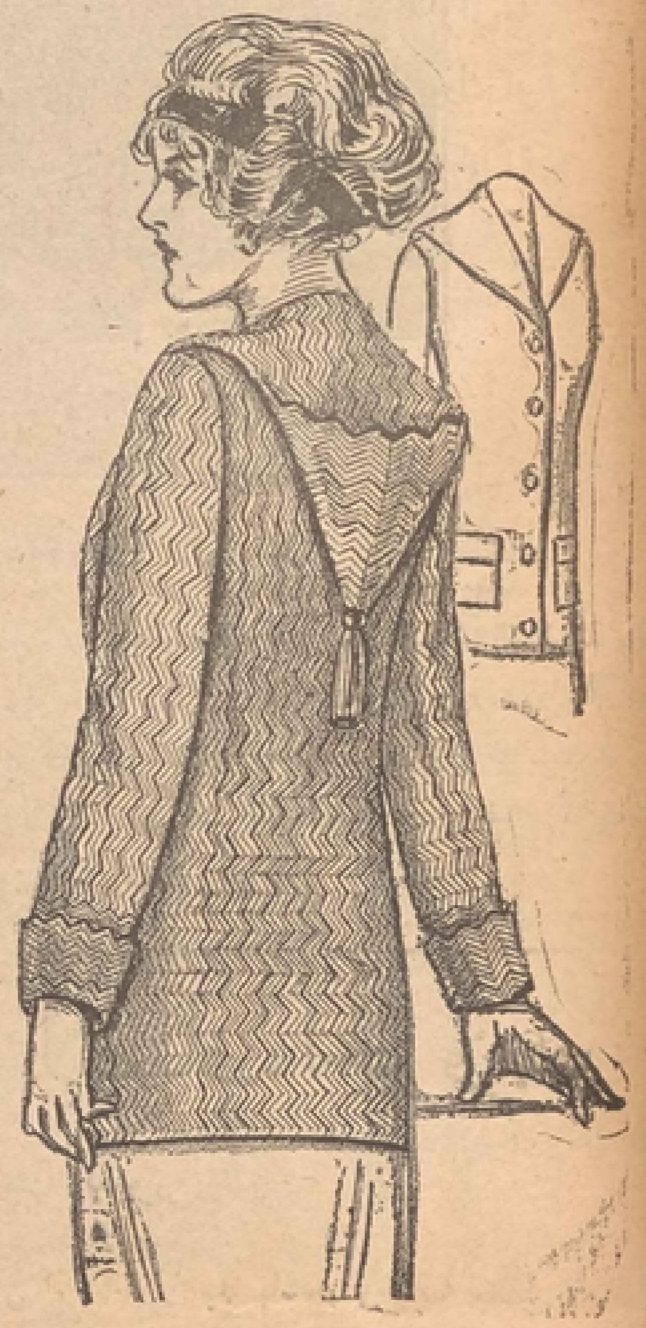
لا انني لم ازل كما انا

فالى الغد اذن

بطل سولفرينو
أو
العاشق الشجاع

انتهى تجليد الجزء الاول من رواية بطل سولفرينو
اطلبه من هذه الادارة وثمنه ريال

***



لمعمل السوري الوحيد لاصطناع السويتر والسكارفات والطواقي والحرامات الصوفية على اختلاف اشكالها والوانها اسعار متهاودة ومعاملة مرضية لمن يرضى خابره على عنوانه

نرسل المساطر لمن يطلبها خالصة المصاريف

NASSAU KNITTING CO.
164 Atlantic Ave. Brooklyn N. Y.

***

❋ اذا كنت من عشاق الازياء الحديثة ❋

ومن الذين يودون الاكتساء بثياب فاخرة · ومن الذين يهمهم ان تكون ملابسهم مهندمة والخياطة جيدة · فما عليك الا ان تقصد محلنا حيث وصلت الينا موخراً كمية كبرى من اجود الاقمشة وانخرها حياكة اوربا واميركا

شغلنا جيد ومكفول واسعارنا رخيصة ولا يفوت سيداتنا الكريمات اننا على استعداد تام لنيل رضاهن اذا هن اقبلن على محلنا المستعد تمام الاستعداد لكل ما يأول لمرضاتهن من جهة القماش والتفصيل والخياطه

كما واننا نصلح كل ما يحتاج الى التصليح من الملابس النسائية والرجالية

ونمرة محلنا هي

❋ خلف اخوان ❋

١٣٢ - اتلانتيك افنيو · بروكلين

KALAF BROS
132 ATLANTIC AVE. BROOKLYN, N. Y.

أكبر محل

لبيع اصوات عربية وفونوغرافات فكتور

فونوغرافات فكتور فكترولا (بدون بوق) من سعر ١٥ ريالا وما فوق

فونوغرافات فكتور ببوق من سعر ١٠ ريالات وما فوق نصرفها بالجمعية بدفع ريال كل اسبوع

اصوات عربية من كافة المطربين من سعر ٧٥ سنس الصحن على الوجهين وما فوق · اطلب الكتولوك مع كافة التعليمات · الوكيل الوحيد لشركة الخواجات بطرس وجبران بيضا واشركة الجرامافون (ابرهيم يوسف مقصود)

A. J. MACKSOUD
89 WASHINGTON St.,
N. Y. City.

وليم زريق

طبيب اسنان

اوقات العياده — من الساعة ٩ صباحا الى ٦ مساء

الاحد من الساعة ١٠ الى ٤ بعد الظهر

عنوانه — نمرة ١٧٨ شارع اتلنتك بروكلن — نيويورك

178 Atlantic Ave. Brooklyn N. Y.

الفتاة والشرطي

هذه الرواية الجميلة ثمنها ٥٠ سنتاً

انسيت ما قلته لك

لا يا جيمس فانا ذاهب لابتياع الصندوق

وانت يا جورجت

علي ان ابكما بالمركيزة

هذا كل ما اطلبه منك

ذهب جيمس ليبشر سيده بنجاح مهمته وجان لابتياع الصندوق وبقيت جورجت وحدها تشرب الكاس بعد الاخرى حتى اتت على اخر زجاجة من النبيذ فاثرت بها وجعلتها طريحة الفراش لا تعي على احد

ودخل جيمس على دي شامبو وقص عليه القصة من البداية الى النهاية وان المسألة ستكلفه احد عشر الف فرنك فسر مسرورا لا يوصف ودفع له القيمة حالا ونقده علاوة عنها خمسة الاف فرنك ووعده بانه سيغدق عليه نعمه بعد نجاح مهمته وزواجه بالمركيزة

ونام تلك الليلة وهو يحلم احلاماً لذيذة حتى اشرق الصباح فنهض يقصد الحديقة وفي مروره اليها شاهد جيمس الذي بادر الى تقديم واجبات الاحترام له فساله المركيز

هل انت على استعداد للعمل

نعم سيدي وقد قارب الوقت فاريد قبل ذهابي ان اعلم اذا كان المكان معدا لنرسل اليه فلورنس

نعم وساذهب الان الى هناك حيث اكون بانتظاركم وساعد لكم عربة شحن خصوصية لنقل الصندوق الا انني غير موقن بنجاح مهمتكم

النجاح مضمون

فبادر للعمل اذن

ترك جيمس المركيز فهذا ذهب لقضاء مهمته وذاك سافر يقصد مزرعته في الوادي اما فلورنس فلم تعرف ما خبأتها لها الايام فبينما كانت تنتظر رسولا من حبيبها واذا بفرنس دخلت عليها وقالت : بشراك سيدتي ان الرسول في الباب جاء يدعوك الى موافاتك حبيبك للمكان الذي عينته لك البارونة

ومن هو الرسول

فتى في اول العمر طلب مقابلتي ولما سالته عما يريد قال : فلورنس البارونة في المكان المعين الساعة العاشرة

نعم ان هذا المتفق عليه فيما بيننا ان يقول لي الرسول فلورنس البارونة ويعين الوقت

وهل انت ذاهبة

دون شك فقد مضت علي ايام لم اره فيها

وكان الرسول حقيقة من البرنس الذي استعد لملاقاة حبيبته في بيت جورجت في الوقت الذي عينه لها ولما جاء الوقت المعين استدعاه ابيه السفير لامر مهم اقتضى لتباحثهما فيه اكثر من ساعة كانت في خلالها فلورنس قد وصلت الى المنزل فاستقبلتها صاحبته ببشاشة واكرمت وفادتها فاستانست غادة روايتنا بها وجلست تحادثها فلم تشعر الا ورجلان يحملان صندوقاً كبيرا دخلا الغرفة فعجبت من ذلك وحولت بنظرها نحو جورجت كانها تريد ان تستفهمها من سبب دخولها وما يقصدان وقبل ان تفوه بكلمة اقترب اليها احدهما وقال · لعل سيدتي المركيزة دي بلازار

نعم انا هي فماذا ترغب

انك اسيرتنا ايتها السيدة

اسيرتكما ماذا تقول

هذه هي الحقيقة فلا خلاص لك من ايدينا ولا بد ان تمجي من هذا الصندوق واريد ان افهمك الغاية من احضاره الى هنا

ماذا تهمني الغاية

تهمك كثيرا فهذا الصندوق معد لنضعك فيه ونرسلك الى مكان بعيد عن باريس

ويحك ماذا تقول

كانك غير مصدقة قولي

لا بل اعتقد انك تمزح

لا داع للمزاح

فانت مجنون اذن

لا بل بصحة العقل

ماذا ترغب مني ايها الرجل

اول مطبعة ادخلت الى الممالك العثمانية كانت عام ٧٣٢

فلما نزل كرستوفورس كولومبوس جزيرة سان سالفادور واركز عليها العلم الاسباني عام ٤٩٢

. . .

ضرب رجل وطولب بمال فلم يسمح به فاخذ ابنه يجزع . فقيل له في ذلك فقال ضرب جلدي فصبرت وضرب كبدي فلم اصبر

. . .

مكتبة الجراب

لا نرسل كتابا من الكتب المذكورة هنا ما لم يقدم الثمن سلفا اما بتحويل على البوسطة واما طوابع بريد

تاريخ القسطنطينية ريال ونصف
مغائر الجن جزءان ابدع واغرب رواية ريالان
حب في ثورة ٧٥ سنتا
الزواج السري ٥٠ س
الفتاة والشرطي نصف ريال
غرام الاخوين ٧٥ س
ملكة النور ٩٠ س
الفؤاد بين المصائب الشداد ٧٥ س
الحب والحرب ٧٥ س
الجريئتين ٧٥ س
الملك فداء الغرام ٧٥ س
ربة العفاف ٥٠ س
رواية دي منتو كريستو ريال وربع
حمزة العرب مجلد عدد ٤ اربعة ريالات
عنترة ستة اجزاء خمسة ريالات والجزء الواحد ريال ونصف
الف ليلة وليلة اربعة اجزاء خمسة ريالات
فيروز شاه خمسة ريالات
سيرة بني هلال ريال و ٩٠ س
تغريبة بني هلال ريال ونصف

ويوجد عندنا غير هذه الكتب والروايات من علمية ودينية وروائية ودواوين اشعار فاطلب كل ما يلزمك من الكتب من ادارة الجراب وارفق الثمن مع الطلب

●

رواية الزواج السري

لقد تم طبع رواية الزواج السري اجمل رواية في العالم العربي

ثمنها ٥٠ سنتا تطلب من ادارة هذه الجريدة

الدكتور نسيب افندي البرباري

٣٠٤ هنري ستريت قرنة اتلنتك افنيو

304 HENRY ST. COR. ATLANTIC AVE.

Brooklyn, N. Y. 568 Main تلفون

ثلاثة في واحد

الاستقامة وسرعة التلبية ومهاودة الاسعار في محل

سعد ابو مراد وشركاه

تجد في هذا المحل من مقادير البضائع المستجلبة من مصادرها الاصلية والمصطنعة على آخر طرز من اجود مواد الصناعة ما يكفل لك الربح العاجل بالطرق المشروعة . والى العملاء الكرام بعض ما في محلنا :

بضاعة بيضاء ودرون ورك ورنصنص وامبرودري وايرش لبس وسكارفات حرير ودراي كودس على اختلاف اجناسه وتوشن وبدلات للرجال والنساء والاولاد من جميع الالبسة جرب طلبية واحدة يتأكد لك صدق قولنا وهذا عنواننا

S. ABOUMRAD & CO.
60-62 Washington Street NEW YORK CITY

الدكتور رزق افندي الحداد

عنوانه في ٥٦ كاردن بلايس على زاوية شارع ستايت في بروكلن

59 Garden Pl. Brooklyn, N. Y.

وعنوان التلفون
2099 Main

واوقات التطبيب في منزله من الساعة التاسعة صباحا الى الساعة الواحدة بعد الظهر ومن الساعة الخامسة بعد الظهر الى الساعة السابعة مساء

اكبر واشهر محل

للعرق السوري المثلث الفاخر	والمشروبات الروحية من كافة الاجناس

سابا ودبس وشركاهم

للسمانة السورية والمشروبات الروحية

محلنا هو المحل السوري الوحيد في نيويورك الحائز على الرخصة القانونية لبيع سائر المشروبات بأية كية كانت وخبرتنا الواسعة باصناف السمانة السورية والاميركية تضمن جودة كل ما يطلب منها ولدينا دائما كيات كبيرة من التنبك العجمي والعرق المسلسل خلوج الجمرك نشحنه الى اية جهة جرب معاملتنا مرة واحدة واكتب لنا الى العنوان ادناه

سابا ودبس

Saba and Dibs
Liquor and Grocery Co.
77 Washington Street New York City

ملكه نفش

— قابلة رسمية —

بارعة في فن التوليد

MRS. M. NAFASH
120 Atlantic Ave. Brooklyn. N. Y.

W. J. BAHOUT
35 BROADWAY, NEW YORK, N.Y.

بضاعتي — الايرش لبس من قبات نسائية ومخروجة ومداليون وجاكتات والبدلات النسائية للطراز واغطية الفرشة المطرزة والمخروجة الحلبية والطرابلسية ذات الرسمات الجميلة والدرون ورك المجيد الشغل والسكارفات الحريرية المتعددة الاشكال البديعة والجوري الباريزي على اختلاف اصنافه والطرحات المصرية والصرامي المطرزة ذات الشرابة المفلوشة وسائر البضائع الشرقية والباريزية * فشرف محلي او كاتبني ترى ما يرضيك ويسرك

اكبر محل لاصناف الخروجه

بين السوريين

لسنا من الذين يغالون بالكلام ولكن هي الحقيقة ننشرها للعموم فان اهتمامنا الزائد باصناف الخروجه من بيروتية وحلبية وطرابلسية واسطنبولية جعل لنا السبق في هذه البضاعة فلدينا دائما كميات وافرة والطالب يجد مرغوبه كل حين كذلك عندنا من الايرش لابس احسن الاجناس من جميع الاشكال فضلاً عن الدرون ورك والرنسانس والامبرودري والشورت ويست وباقي البضاعة المعروفة عند ابناء الوطن . فمن شاء ان يعامل الاستقامة والصدق والثبات شعار محلنا فليشرفنا بطلب يجد ما يسره من البضاعة الجيدة والربح الوافر

أزعون وابو نعمه

AZOON & BONAMY
75 Washington St. N. Y. City

البضاعة حسنة والمعاملة احسن

الخرج السوري باجناسه . كموتا حرير وقسن . كلوني ليس من جميع الرسمات والقياسات . الخرج الارلندي وقبات ومداليات . شرت ويست لنن ارلندي . درون ورك من جميع الرسمات والقياسات . سكارفات مصرية وسكارفات حرير . ويست بونجي وبدلات رنصنص من رسمات مختلفة . حرامات صوف وحرير وكيك مع شقف ليل وما شاكل ذلك

هذه ملخص الاصناف التي نتعامل بها بكثرة عدا اصناف اخرى لا لزوم لذكرها بما اننا نستطيع بوجه الاجمال الحصول على كل ما يلزمك وتحصل ربحا وافرا ويهمك ان تعلم عن حسن المعاملة التي اشتهر بها محلنا ولربما انك لم تجرب بعد فلا يخفى عليك ان التجربة اكبر برهان وهاك العنوان :

رشيد وشكري حبوش

R. & S. HABOUSH
101 Washington St., New York.

—✻ انتظر ✻—

الاعلان الجديد لمحل ابرهيم قساطلي

A. J. CASSATLY

114-Atlantic Ave.,

Brooklyn, New York

— الى عملائنا الكرام —

محلنا يحوي كل اصناف البضائع وهذا امر مشهور فهو معرض الكلوني والفيله والفلورنتين والمداره والانتك ليس وايرش ليس وملبوس تحتاني للنساء ومخدات وبدلات واغطية عربات ومراويل الى الاولاد الصغار ومحارم وفوط للصفره

استعدادنا كبير لخدمتكم ولما يعود علينا وعليكم بالنفع المتبادل شرفونا او خابرونا بموجب عنواننا ادناه

ملوك اخوان

Mallouk Brothers

المحل الرئيسي

47-49 West St., NEW YORK CITY

محل كندا

251-257 Notre Dame St. W. MONTREAL CANADA

محل شيكاغو

538 So.Dearborn St. Chicago Ill.

اذا اردت الربح الوافر في اصناف البضاعة التي تعود عليك بالربح الوافر شرّف محلنا على النمرة ادناه وانظر الى ما عندنا من الكيمونات الحديثة الطرز المستجلبة من فرنسا والمصنوع بعضها في معملنا هنا وخصوصاً الكيمونا المعروفة في بترفلاي كيمونا

BUTTERFLY KIMONOS

اسعارنا متهاودة جداً لدرجة نهائية كما واننا نعطيك ما شئت من الوقت للدفع · البضاعة جميلة والاسعار رخيصة وغرفتنا هي ·

EDWIN PRINCE

128 E. 23ED. ST. NEW YORK CITY

من اراد اقتناء ديوان الشاعر النابغة ايليا افندي ابوماضي فليطلبه من هذه الادارة وثمنه نصف ريال اميركي او من صاحبه على هذه النمرة

MURAD DOHER

N. W. COR. 3D & SYCAMORE ST.

CINCINNATI, OHIO

✻ تاريخ ✻

المهاجره السوريه

الى القارة الاميركية

هو الكتاب الجليل الفائدة الذي عني بتاليفه بعد البحث والتدقيق الدكتور نجيب افندي عبده المؤلف السوري المعروف في عالم الاداب — يتضمن ايضا تاريخ اميركا الشمالية والجنوبية والوسطى وجزائر الهند الغربية (مختصراً مفيدا) مع كامل الرسوم والمواقع المهمة · وسيصبح تحت الطبع ببرهة قريبة حيث يطابع منه كمية وافرة وتباع النسخة بثمن متهاود جدا — كل ذلك لكي يتسنى للناس والعام اقتناءه وتتبادل الفائدة بين المعلنين والمعلن لهم

ايها السوري الاديب خابر ادارة هذا الكتاب الذي يعد الاول والاهم من نوعه في مطبوعات العالم العربي — ارسل باول فرصة ممكنة تفصيلا عن مهاجرتك من الوطن الى اية جهة كانت من القارة الاميركية واذا شئت فارسل رسمك الفوتوغرافي لوحده او مع عائلتك ومحل تجارتك لكي يدون في صفحات هذا التاريخ الذي لم يسبق له مثيل حيث تتناقله الايدي في المجالس والمكاتب وبين عموم الشعب الى ما شاء الله ويكون اجمل ذكر اقرانه الخلف عن السلف

هذا هو الكتاب الحقيقي الذي يفيدك ويكون بامكانك التعويل عليه فاحذر من التقليد والمزاحمة الفارغة بقصد المماحكة

ان المؤلف المدقق بسرده الحقائق يخدمك خدمة وطنية مجانية بتدوين تاريخ مهاجرتك اذا كان فيها بعض الفائدة لموضوع المهاجرة ولعموم القراء · واذا كان تفصيلك بمثابة اعلان تجاري محض فالاجرة يتفق عليها (بين الفريقين) وعلى كل حال ستكون بغاية الاعتدال

وسيخصص فصلاً مهماً عن مقدرة التجار السوريين ماليا وكل ذلك بمزيد الضبط والعناية وتستعمل اللغتان العربية والانكليزية بهذا الموضوع الدقيق — كثير من التجار الاميركيين والسوريين يعولون على هذا الكتاب بمثابة (رفرنس) كما هي الحالة مع ادارتي برودستريت وآرجي دُن المشهورتين — خابر المؤلف اينما كنت تحت سماء العالم الجديد ومهما كانت منزلتك في التجارة والاداب — واعلم ان المؤلف ليس مسئولا عن ادراج اسمك وتاريخ مهاجرتك واشغالك اذا لم تشعره بذلك بمضون ثلاثة اشهر من تاريخ هذه الاذاعة · انما المؤلف مسئول عن التاريخ العمومي للمهاجرة وعن تدوين الاولين الذين هاجروا من البلاد السورية الى ارض كولمبوس وكذلك عن كان لهم اعمال شهيرة وذات فائدة لمواطنيهم المهاجرين — ومن جملة تبويب هذا السفر هو وضع ابناء كل ناحية سوية مع تاريخ كل فرد منهم مثلاً الدمشقيين والحلبيين والبيروتيين والحمصيين والطرابلسيين والزحليين والاسكندريين وغيرهم من كل ناحية او بلدة

خابر المؤلف (الى ادارة هذه الجريدة) فهو الذي وقف نفسه واوقاته لخدمتك ومساعدته اديباً انما تكون قد ساعدت ذاتك ومصلحتك — فلا تتاخر عن التلبية قبل فوات الفرصة ·

واذا شئت مخابرة المؤلف راساً فهذا عنوانه

DR. NAGIB ABDOU

54 Washington St NEW YORK CITY

لم نزل كما

نحن

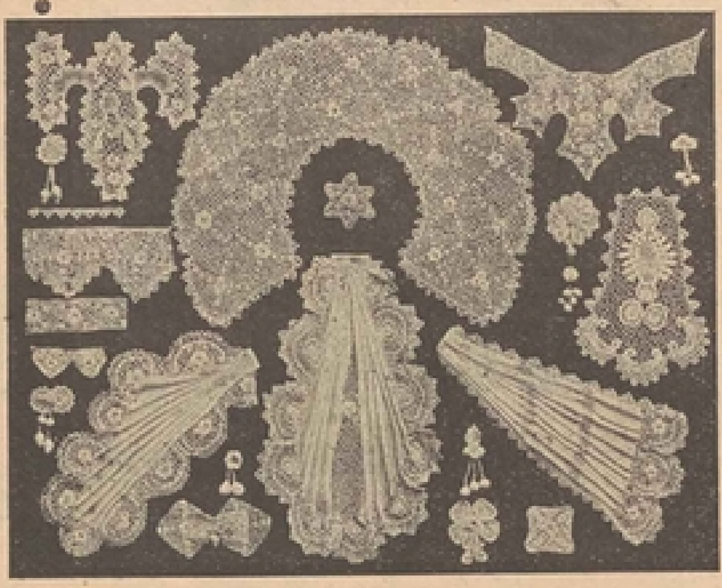
ان النار التي التهمت محلنا مساء السبت الواقع في ٣٠ اذار مع غيره لا تؤخرنا عن متابعة اشغالنا وتلبية عملائنا بتقديم كل ما يلزمهم من النوشن والدراي كودس والجولري والامبرودري وكافة اصناف التنانير من احسن الموض واحدثها التي لا يمكن لاحد ان يضاهينا باسعارها

وقد اتخذنا لنا محلا جديداً في البناية الواقعة تحت نمره ٦٨ شارع وست ستريت في الطابق الاول فشرفنا بكل ما يلزم والذي لم أسبق له معاملة معنا فليجرب بضائعنا مرة ولو بطلبية صغيرة فيصبح من عملاء المحل الدائمين

✻ تومي وعضيمي ✻

Thomy and Adeimy

68 West Street, New york City.



الف صنف وصنف

محلاتنا الريتيل في اهم جهات المصايف جعلتنا في خبرة زائدة بانتخاب الاصناف المرغوبة والمطلوبة من الليس الايرش شغل اليد للثلاثة فصول المقبلة الربيع والصيف والخريف فكل من يتعامل معنا يذوق لذة هذه الخبرة ويقطف من ثمرتها فشرف او كاتب محل ✻ ابو بطرس اخوان ✻

BOUTROSS BROS

95 Washington St., New York City.

Telephone 3448 Rector.

محل فرنسا	محل شيكاكو	المحل الرئيسي
Craponne FRANCE	440 S. Dearborn St. CHICAGO ILL.	90 Washington St. New York CITY

نصنع ونستجلب

ونصرف بالجملة

بضائع الليس والامبرودري

نستنبط دائماً الاشياء الجديدة ولدينا اجودها

اطلبوا الائحة اسعارنا الجديدة

بردويل اخوان

BARDWIL BRO'S.

MAIN OFFICE

90 Washington St. NEW YORK CITY

بطرس كرم وشركاه

بضايع · اوراق سفر · شكات · ليرات

عندما يلزمك بضائع من اي صنف كان من الاصناف القطنية والخردية والجوارب والماكولات وغيرها اكتب الينا فانا نرضيك حيث ان خبرتنا مدة خمسة وعشرين سنة بهذه التجارة هي كافية للتوفير عليك وتلبية طلبك بسرعة حسب مرغوبك وقولنا هذا موجه لجميع ابناء الوطن في الولايات المتحدة و كندا و كوبا والمكسيك وجزائر الهند واميركا الوسطى والجنوبية وافريقيا وغير جهات ولا يسه عن بالك الايضاح الكافي عن مطلوبك واعلم ان جميع اشغالنا مبنية على الصدق والامانة والتدقيق

عندما تريد السفر الى سوريا او البرازيل وغير جهات اميركا واوربا او احضار احد اقاربك من اي جهة كانت الى هذه البلاد اكتب الينا لاننا وكلاء لاعظم شركات البواخر وسكك الحديد نقطع اوراق السفر من محلنا رأساً وقد اخذنا الاسبقية على غيرنا بهذه الاشغال ولدينا الوف من الشهادات تدل على اهتمامنا بصوالح الجميع وراحتهم فاهلاً وسهلا بك

تصرف شكات على اي بنك كان ونشتري ونبيع كل اصناف النقود خصوصا الليرات الانكليزية والافرنسية ولدينا منها دائماً كميات كبيرة واسعارنا افرط من اي بنك كان وقد جرب كثيرون اختبروا صدق قولنا فلا يسه عن بالك ان تزورنا عند حضورك الى نيويورك خابرنا واحترص على صناديقك اكتب لنا عن كل مسالة تلزمك في ادارة المهاجرة وكل التعليمات عن السفر والبواخر ونظامات الجمارك والبنوكة والقونصلاتو واسعار اوراق السفر وشحن البضائع فتجدنا مستعدين لتلبية طلبك بكل سرعة والتوفير عليك جملة مصاريف وضياع وقت

خبرتنا واسعة بجميع المعاملات ولنا علاقات بكل جهات العالم واحدنا بطرس نوتري بوبلك يصادق على جميع الاوراق الرسمية ويكتب جميع الصكوك من وكالات وحجج وآجار و بروتستو وغيرها و بالاجمال تجد عندنا كل شيء يرضيك وهذا عنواننا احفظه لحين اللزوم

بطرس كرم وشركاه

PEDRO CARAM & Co.

110 Washington St. New York City

Dr. N. Barbour

عنوان مركز اقامة الدكتور نجيب افندي بربور ١٧٢ كلنتن ستريت · بروكلن

نمرة التليفون ١٩٣٧ ماين

172 Clinton St., Brooklyn N. Y. Tel. 1937 main

بضائعنا يفضلها الاكثرون قليلا على بضائع الغير

اسعارنا كاسعار غيرنا

كلوني · فلورنتين · فينس · فيله

كلوني مع امبرودري

وستات وبدلات ومستبدعات باريزية

— اطلب —

ما يلزمك من هذه الاصناف تجد سرعة التلبية وصدق المعاملة

دائما عندنا كامل مطلوبك من كل القياسات

٢٨٥ * ٢٨٨ * ٢٠٠٨٧ * ٢٠١٠٤ * ٢٠١١٠ * ٢٠١١٥

فلا يسهى عن بالك تقديم مطلوبك الى

C L M I & — TRADE MARK — ماركة مسجلة

محل عبده عبد النور

The Lace Manufacturing and Importing Co.

Abdo- Abdel-Nour

7 RUE BLONDEL PARIS, FRANCE

39 BROADWAY NEW YORK CITY.

اطلب الكاتالوك المصور الجديد مع لائحة الاسعار

الارزة او عروس لبنان

جعلنا الارزة البديعة ماركتنا المسجلة متوسمين منها زيادة الاقبال والنجاح وهي ترمز باصلها وثباتها وطيب رائحتها الى ما اشتهر به محلنا من الامانة والثبات وحسن المعاملة · وقد وسعنا كثيراً في هذه المدة بالنسبة لزيادة التقدم ولكي يكون وافياً بكل مطالب عملائنا اوجدنا له محلاً كبيراً لنكيمونا على اختلاف انواعها واشكالها · استجلبنا راساً من اوربا والشرقين الادنى والاقصى سائر انواع البيّ من كلوني وفلورنتين ونابوليتان وفيله ودتشز وايوش ليس ودرون ورك وسطرزات يابانية وايرلندية وغيرها وشغل الابرة من كافة الانواع والشرت وست على اختلاف انواعه والطرحات المصرية الخ — وقد صرفنا في هذه التجارة مدة اثني عشرة سنة اختبرنا فيها كل صنف رائج ويشهد بذلك زبائننا الكثيرون المتفرقون في كل جهة فما عليك الان تجرب معاملتنا تجد كل ما يسرك ويعود عليك بالربح الجزيل فتشرّف لو خابرنا الى العنوان أدناه

ناصر وختن ونحاس

Naser, Katen and Nahas

85 Washington Street — New York City

١٤-١٢-٠٦

العلاج الوحيد لمرض الزهري

المخترع حديثاً

لصاحبه خليل داود القسيس

بعونه تعالى قد وفقت الى تركيب علاج جديد لمرض الزهري (السفليس) بعد مزاولتي التطبيب به وتجربيه مدة تنيف عن عشر سنوات الى ان وفقت موخراً في هذه المدينة وسترماس الى الشفاء به تماماً في مدة ٦ اسابيع على الاكثر باذن الله وقد شفي به في هذه المدينة كثيرون من السوريين والاجانب كما يعلم عموم السوريين الوطنيين ولذلك قد ارسلت العلاج الى واشنطون العاصمة لاحصل على امتياز خصوصي به وقد سجلته مبدئياً وهو مكفول من كل غش تماماً وكل علاج لا يكون ملصقاً عليه هذا الملحق يكون مقلداً وهذا الملحق هو :

Guaranteed by K. DAVID

Under the Food and Drugs act, June. 30 - 1906 Serial No. 41309 Patent applied for

وعليه اعلن الان لعموم ابناء الوطن المصابين بهذا الداء الخبيث ان يشرفوا للاستشفاء منه بعونه تعالى في المدة المذكورة اعلاه شفاء تاماً ولا يرجع المرض للمريض بعد ذلك على الاطلاق اما من خصوص الاجرة فيشترط عليها بالمخابرة على عنواننا ادناه او بالحضور عندنا · هذا ونشترط على ذواتنا تأميناً لكل من يشك في عدم الشفاء اننا ندفع لكل مريض لا يشفى اللهم اذا استعمل علاجنا حسب تعليماتنا كافة مصاريفه التي تكبدها بالحضور الينا كل هذا تسهيلاً لمن يخاف عدم الشفاء او يشك في صحة كلامنا وسلامة عاقبة علاجنا لاننا قد عالجنا وشفينا به مرضى من ١٠ و٦ و٣ سنوات في اي درجة كان المرض · نحن مستعدون للمعالجة في محلنا هنا ودواءنا هذا ينفع كذلك لكافة الامراض الداخلية واتكالنا على الله تعالى في كل ذلك ومن اتكل همه على الله فلا يرذله والسلام

خليل داود القسيس

K. DAVID'S INSTITUTE Inc.

116 FRONT ST. WORCESTER, MASS

السجاد السجاد

اذا قصدت الربح اتخره واجوده عندنا

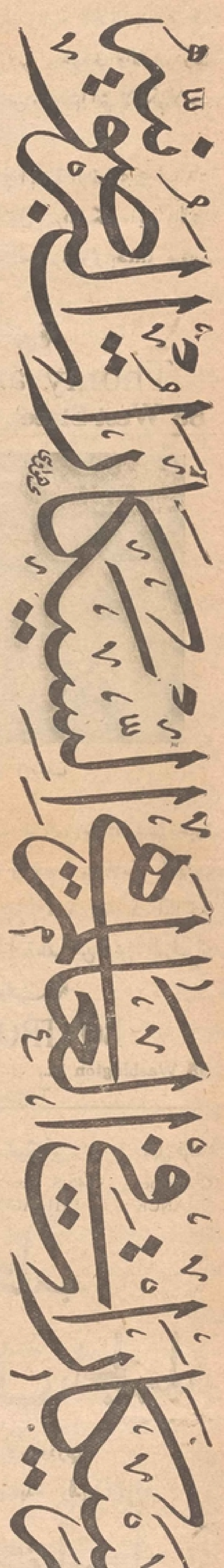
بعد ان تاجرت بالسجاد العجمي والتركي مدة خمسة عشر سنة في الولايات المتحدة و بعد ان اختبرت الاصناف الرائجة والالوان المرغوبة والقياسات المطلوبة افتتحت محلاً لبيع السجاد في اوائل عام ١٩٠٨ واتخذت لي مركزاً في البناية الكبرى التي ترى عنوانها ادناه واستعديت لخدمة مواطني وعملائي واصدقائي الكرام فملأت المحل من اصناف السجاد العجمي والتركي من كل رائج مرغوب ومن كل قياس ونوع ونقشة ولون جميل ·

اكتب اليّ عن حاجتك او زرني فترى ما يسرك من المعاملة وسرعة التلبية وهذا عنواني

ندره يوسف جحا

Nadra J. Geha

39 E. 20th St., NEW YORK CITY



A. N. BARSON
40 West St.,
New York City

عبدالله برصون وشركاه

طبع في مطبعة الجراب